

02164
66359

Paris 10 de Diciembre 1931.

Sr. Dn. Angel Flores.

Estimado señor:

Acabo de leer en el New York Herald Tribune Books del 29 de Noviembre de este año de 1931 su artículo sobre mi libro "Cagliostro" traducido al ingles con el título de "Mirror of a Mage" por Mr. Warre B. Wells. Mucho agradezco a Ud. las frases elogiosas y cordiales que Ud. consagra a mi obra, pero me veo obligado a rectificar dos frases equivocadas con que Ud. comenta un supuesto cambio de fechas que yo habría ~~hecho~~ en uno de mis libros y el nacimiento del Creacionismo. Todo esto, supongo, según informaciones que Ud. ha tenido, informaciones falsas o interesadas que han sorprendido su buena fé.

Por esta razón me veo obligado a rectificar y a apelar a su caballerosidad y honradez de escritor para que publique esta rectificación

^{ya}
1^a Es absolutamente falso que yo haya antidatado una plaquette de poemas. Supongo que se refiere Ud. a "El espejo de Agua" que es la única plaquette de poemas que yo he publicado y que no contiene seis poemas sino diez, lo que me prueba que Ud. no la conoce ni la ha leído. ~~Esa plaquette fué publicada en la fecha que lleva: 1916 y como Ud. dice lo contrario yo tengo derecho a pedir que presente Ud. las pruebas o las fuentes de información que lo hicieron caer en error y acusarme de algo que to considero grave. Ud. comprenderá que no se puede hacer semejante acusación en el aire; hay que probarla.~~

Yo puedo permitirme ciertas bromas cuando se trata de cosas que no me interesan pero jamás en aquello que constituye el fondo de mi vida.

de un derecho a nada para... copias de mis publicaciones...
2^a El término creacionismo fué aplicado a mi poesía mucho antes de que yo viniera a Francia y jamás, ni antes ni después, ha sido aplicado por ningún crítico frances al Sr. Reverdy. Desafío a que se me muestre un solo artículo de algún escritor frances o alemán que son los únicos que se han preocupado seriamente de la nueva poesía en que se aplique a dicho poeta la designación creacionista que me aplican a mí. Esta designación fué aplicada al Sr. Reverdy por la primera vez en 1918 y sólo por dos escritores de lengua castellana, dos enemigos míos que trataron por todos los medios de revolver las cartas, dos pálidos de envidia que no podían resignarse a que un poeta de su lengua hubiera figurado entre los iniciadores de un movimiento nuevo y creían satisfacer sus bajos instintos sacándome lo mío de mi bolsillo y poniéndolo en el bolsillo de otro. ~~Dicen que esto es muy humano. Posible, pero también muy ruin. Alguién ha afirmado que el hombre es biológicamente un animal ladrón, que robar constituye su mayor placer y que algunos que no se atreven a echarse al bolsillo lo que se roban se contentan con echarlo al bolsillo de otros.~~ *ya que no se a temían a meterlo en el bolsillo*

Lo curioso es que a los pocos meses ambos señores descubrieron su juego. El uno en España y el otro en Sud-América lanzaban su pequeña escuela leteraria que no eran otra cosa que un mal plagio, opaco y desvaído del creacionismo ~~y por cierto nadie lo tomó en serio y~~

ellos querían ser maestros cosa que a mí nunca me ha interesado. No es culpa mía si fracasaron y nadie los tomó en serio.